

ЗАПОРІЗЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
III медичний факультет

ЗАТВЕРДЖЕНО:
декан III медичного факультету,
доцент Шишкін М.А.



« _____ » 2022 р.

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Іноземна мова (друга) - німецька

Підготовки	магістра
Галузі знань	22 «Охорона здоров'я»
Спеціальності	227 «Фізична терапія, ерготерапія»

РОЗГЛЯНУТО на засіданні Студентської Ради Протокол №03/10 від 27.10.2022 р.	РОЗГЛЯНУТО на засіданні спільної Вченої ради медичних та міжнародних факультетів Протокол №2 від 01.11.2022 р.
---	--

Запоріжжя – 2022

1. Загальна інформація про викладачів:

Олексієнко Алла Валеріївна канд. філол. наук, доцент кафедри іноземних мов -
Oleksiienko.A.V@zsmu.edu.ua

Кафедра іноземних мов: e-mail: forlang.zdmu@gmail.com
вул. Маяковського 26, Запорізький державний медичний університет.

2. Назва, код дисципліни і кількість кредитів

Назва дисципліни: «Іноземна мова (друга)»

Код навчальної дисципліни: ВК 1.4

Кількість кредитів з дисципліни: 90 годин / 3 кредити ЄКТС (лекцій – 0; практичних занять – 20; СРС – 70)

3. Семестр: 1 (Студент обирає дисципліну один раз впродовж всього терміну навчання у ЗВО)

4. Пререквізити і постреквізити навчальної дисципліни

Перелік дисциплін, вивчення яких має передувати дисципліні:

«Іноземна мова» (програма середньої школи)

Теми, компетенції, які полегшують засвоєння дисциплін:

- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями;
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- здатність до адаптації та дії в новій ситуації;
- навички міжособистісної взаємодії;
- здатність спілкуватись іноземною мовою;
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій;
- здатність коректного використання структурно-лексичних аспектів іноземної мови в процесі навчання;
- здатність здійснення усного та письмового перекладу іноземною та рідною мовами;
- розуміння оригінальної літератури іноземною мовою, інтерпретації змісту загальнонаукової літератури іноземною мовою.

Перелік дисциплін, для вивчення яких є обов'язковими знання, здобуті при вивченні цієї дисципліни: «Іноземна мова за професійним спрямуванням».

4. Характеристика навчальної дисципліни

4.1 Призначення навчальної дисципліни

Під час вивчення дисципліни “Друга іноземна мова (німецька)” студенти набувають здатність самостійно розв'язувати нескладні навчальні та професійні задачі й проблеми у галузі побуту та медицини засобами іноземної мови, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій у сфері охорони здоров'я та у межах своєї спеціальності. Дисципліна забезпечує набуття студентами низки загальних соціально-побутово орієнтованих та спеціальних професійно орієнтованих комунікативних компетентностей:

- ЗК 01. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- ЗК 03. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації;
- ЗК 05. Здатність приймати обґрунтовані рішення;
- ЗК 08. Здатність оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт;
- СКфт 06. Здатність провадити наукову діяльність у сфері фізичної терапії;
- СКфт 09. Здатність провадити підприємницьку діяльність у фізичній терапії;
- здатність коректного використання структурно-лексичних аспектів іноземної мови спеціальності у процесі навчання та професійної діяльності
- здатність організовувати та брати участь у навчальному процесі у медичному закладі вищої

освіти в іншомовному середовищі; використовувати лінгвістичні засоби іноземної мови з метою вирішення навчальних завдань

- здатність застосування іноземної мови під час професійної діяльності на робочому місці, в адміністративних закладах охорони здоров'я та університетських лікарнях в іншомовному середовищі
- здатність проведення соціально-побутової бесіди у іншомовному середовищі, володіння іноземною мовою на варіативно-адаптивному рівні під час міжособистісної взаємодії у професійному середовищі
- здатність здійснення усного та письмового перекладу автентичної літератури іноземною та рідною мовами
- здатність проведення наукових досліджень, розуміння оригінальної літератури іноземною мовою на загально побутову та медичну тематику, інтерпретації змісту загальнонауковою літератури іноземною мовою
- здатність використання засобів сучасних інформаційних технологій під час спілкування іноземною мовою та передачі інформації
- здатність використовувати іноземну мову на належному рівні та дотримуватися граматичних норм іноземної мови
- здатність до належної морально-етичної поведінки у професійній діяльності; дотримання громадянських прав та обов'язків, підвищення загальноосвітнього культурного рівня.

4.2 Мета вивчення навчальної дисципліни:

Метою вивчення навчальної дисципліни “Друга іноземна мова (німецька)” є практичне володіння іноземною мовою в обсязі, необхідному для ситуативного та професійного спілкування з метою одержання інформації. В процесі досягнення цієї мети необхідно сформувати достатній рівень комунікативної компетенції, яку складають мовленнєві вміння, сформовані на основі мовних, комунікативно-пізнавальних, мовленнєвих навичок, включаючи навички перекладу текстів на загально-побутові теми та фахових текстів, реферування та анотування текстів, а також підготовку до подальшої самостійної роботи з мовним матеріалом для забезпечення освітніх запитів і гармонійного поєднання навчального процесу та наукової діяльності.

4.3 Завдання вивчення дисципліни:

Основними **завданнями** вивчення дисципліни “Друга іноземна мова (німецька)” є:

- інтерпретувати зміст загальнонаукової літератури іноземною мовою
- демонструвати вміння спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формах
- розвивати комунікативні навички культурологічного характеру.

Інтегративні кінцеві програмні результати навчання, формуванню яких сприяє навчальна дисципліна:

ПРфт 16. Планувати та здійснювати власний професійний розвиток, планувати та оцінювати професійний розвиток колективу;

ПРфт 17. Планувати і виконувати наукові і прикладні дослідження у сфері фізичної терапії, висувати і перевіряти гіпотези, обирати методики та інструменти досліджень, аналізувати їх результати, обґрунтовувати висновки.

4.4 Зміст навчальної дисципліни

«Друга іноземна мова (німецька)» як навчальна дисципліна:

- ґрунтується на вивченні студентами матеріалу на загально-побутові теми та фахового матеріалу іноземною мовою та інтегрується із дисциплінами біологія, біофізика, біохімія, анатомія, гістологія, культурологія, фізіологія, латинська мова, історія України, філософія, ділова українська мова.
- закладає основи знань медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності.

Видами навчальної діяльності студентів згідно з навчальним планом є:

- практичні заняття

- самостійна робота студентів (СРС)

Аудиторні заняття за методикою їх організації є практичними, оскільки передбачають:

- вивчення основ термінології на базі опрацювання оригінальних та адаптованих текстів іноземною мовою
- оволодіння навичками читання, розуміння та двостороннього перекладу тексту
- складання анотацій та резюме іноземною мовою
- розвиток комунікативних умінь в межах тематики програми

На практичних заняттях з іноземної мови студентам рекомендується:

- нотувати лексико-граматичний матеріал, що пояснюється викладачем
- виконувати письмові завдання
- здійснювати двосторонній переклад
- брати участь у дискусіях, вести діалоги
- робити усні повідомлення з опрацьованої тематики.

4.5 План вивчення навчальної дисципліни

№ тижня	Назва теми	Форми організації навчання та кількість годин	Завдання для самостійної роботи
1.	Ich studiere Medizin. Das Deutsche Alphabet. Stress. Pronomen. Numerale.	денна форма: кількість годин – 9 практичних – 2 самостійна робота – 7	Підготовка до аудиторних занять за темою «Ich studiere Medizin. Das Deutsche Alphabet. Stress. Pronomen. Numerale». Оволодіння вмінням читати та вимовляти слова німецькою мовою, правильно ставити наголос. Оволодіння вмінням вживати займенники та числівники.
2.	Die medizinischen Berufe. Artikel und Substantiv.	денна форма: кількість годин – 9 практичних – 2 самостійна робота – 7	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die medizinischen Berufe. Artikel und Substantiv». Оволодіння вмінням вживати та відмінювати артиклі та іменники з артиклями, визначати рід іменників, утворювати форму множини іменників.
3.	Die Körperteile. Adjektiv.	денна форма: кількість годин – 9 практичних – 2 самостійна робота – 7	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die Körperteile. Adjektiv». Оволодіння вмінням відмінювати прикметники, узгоджувати прикметники з іменниками.
4.	Die inneren Organe. Präposition.	денна форма: кількість годин – 9 практичних – 2 самостійна робота – 7	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die inneren Organe. Präposition». Оволодіння вмінням вживати словосполучення з прийменниками.
5.	Die Anamnese. Präsens. Satzaufbau. Fragensätze.	денна форма: кількість годин – 9 практичних – 2 самостійна робота – 7	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die Anamnese. Präsens. Satzaufbau. Fragensätze». Оволодіння вмінням утворювати теперішній час дієслів, будувати прості розповідні та питальні речення.
6.	In der Apotheke. Präteritum. Perfekt.	денна форма: кількість годин – 9 практичних – 2 самостійна робота – 7	Підготовка до аудиторних занять за темою «In der Apotheke. Präteritum. Perfekt». Оволодіння вмінням утворювати та вживати дієслова в минулих часах.
7.	Die Arzneimittel. Futurum.	денна форма: кількість годин – 9 практичних – 2	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die Arzneimittel. Futurum». Оволодіння вмінням утворювати та

		самостійна робота – 7	вживати дієслова в майбутньому часі.
8.	Die Gesundheit. Modalverben.	денна форма: кількість годин – 9 практичних – 2 самостійна робота – 7	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die Gesundheit. Modalverben». Оволодіння вмінням вживати модальні дієслова
9.	Die Krankheit. Komplexe Sätze.	денна форма: кількість годин – 9 практичних – 2 самостійна робота – 7	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die Krankheit. Komplexe Sätze». Оволодіння вмінням визначати структуру та будувати складні речення.
10.	Підсумковий тестовий контроль. Залік.	денна форма: кількість годин – 9 практичних – 2 самостійна робота – 7	Підготовка до підсумкового контролю.

5. Самостійна робота студента

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Підготовка до аудиторних занять за темою «Ich studiere Medizin. Das Deutsche Alphabet. Stress. Pronomen. Numerale». Оволодіння вмінням читати та вимовляти слова німецькою мовою, правильно ставити наголос. Оволодіння вмінням вживати займенники та числівники.	7
2	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die medizinischen Berufe. Artikel und Substantiv». Оволодіння вмінням вживати та відмінювати артиклі та іменники з артиклями, визначати рід іменників, утворювати форму множини іменників.	7
3	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die Körperteile. Adjektiv». Оволодіння вмінням відмінювати прикметники, узгоджувати прикметники з іменниками.	7
4	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die inneren Organe. Präposition». Оволодіння вмінням вживати словосполучення з прийменниками.	7
5	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die Anamnese. Präsens. Satzaufbau. Fragensätze». Оволодіння вмінням утворювати теперішній час дієслів, будувати прості розповідні та питальні речення.	7
6	Підготовка до аудиторних занять за темою «In der Apotheke. Präteritum. Perfekt». Оволодіння вмінням утворювати та вживати дієслова в минулих часах.	7
7	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die Arzneimittel. Futurum». Оволодіння вмінням утворювати та вживати дієслова в майбутньому часі.	7
8	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die Gesundheit. Modalverben». Оволодіння вмінням вживати модальні дієслова	7
9	Підготовка до аудиторних занять за темою «Die Krankheit. Komplexe Sätze». Оволодіння вмінням визначати структуру та будувати складні речення.	7
10	Підготовка до підсумкового контролю.	7
	РАЗОМ	70

6. Список основної та додаткової літератури

6.1 Основна література:

1. Deutsch für Medizin- und Pharmaziestudenten. Lehrwerk / Н.Н. Oleskova. – К: Медицина, 2020. –

424 с.

2. Menschen A1 Kursbuch / S. Evans, A. Pude, F. Specht. – Ismaning: Hueber Verlag, 2020. – 192 S.
3. Menschen A2 Kursbuch / A. Pude u.a. – Ismaning: Hueber Verlag, 2018. – 190 S.
4. Menschen B1 Kursbuch / A. Pude u.a. – Ismaning: Hueber Verlag, 2019. – 200 S.

6.2. Додаткова література:

1. Бережная В. Німецька граматики в таблицях і схемах / В. Бережная. – Харків: Торсінг плюс, 2018. – 112 с.
2. Вернер Г. Deutsch граматики - це просто! / Г. Вернер. – К: Методика, 2020. – 128 с.
3. Стікербук. Німецька мова. Початковий рівень. – Харків: АССА, 2018. – 32 с.
4. Флер С. Все про німецькі дієслова. Граматики в таблицях / С. Флер. - К: Методика, 2020. – 192 с.
5. Akademie Deutsch: Intensivlehrwerk Band 1 A1+ / S. Schmohl u.a. – Ismaning: Hueber Verlag, 2019. – 204 S.
6. Akademie Deutsch A2+ Intensivlehrwerk mit Audios Online / B. Schenk, S. Bleiner, J. Glaser. – Ismaning: Hueber Verlag, 2019. – 208 S.
7. Linie 1 Pflege B2: Deutsch für Pflegeberufe. Lehrerhandbuch / C. Bolte-Costabiei, A. Sass, H. Thomé. - Stuttgart: Klett Verlag, 2020. – 136 S.
8. Schnack A. Deutsch intensiv. Bewerbung A2 - Das Training für den Beruf / A. Schnack. – Stuttgart: Klett, 2021. – 96 с.

7. Контроль і оцінка результатів навчання

7.1. Види контролю (поточний, рубіжний)

Для поточного контролю використовуються методи:

- усне опитування;
- диктант-переклад;
- контрольна робота;
- тести.

7.2. Форми контролю

Поточний контроль проводиться в наступних формах:

- індивідуальний контроль;
- фронтальний контроль;
- груповий контроль;
- тематичний контроль;
- комбінований контроль.

Форма підсумкового контролю успішності навчання – залік (підсумковий тестовий контроль та контроль говоріння).

Критерії оцінювання:

Оцінка за 4-бальною шкалою	Критерії
«5»	1) читати з повним розумінням адаптовані тексти, статті, уміти аналізувати і робити висновки, порівнювати отриману інформацію 2) робити письмове повідомлення або доповідь, висловлюючи власне ставлення до проблеми, використовуючи різноманітні мовні

	засоби 3) без підготовки висловлюватись і вести бесіду у межах вивчених тем
«4»	1) читати з повним розумінням короткі тексти 2) писати повідомлення або доповідь 3) зв'язно висловлюватись відповідно до навчальної ситуації 4) розуміти основний зміст текстів, побудованих на вивченому мовному матеріалі, які містять певну кількість незнайомих слів, про значення яких можна здогадатись
«3»	1) читати вголос і про себе (з розумінням основного змісту) короткі прості тексти 2) писати коротке текстове повідомлення 3) використовувати у мовленні прості речення 4) розпізнавати на слух прості речення, фрази та мовленнєві зразки, пред'явлені у нормальному темпі
«2»	1) розпізнавати та читати окремі вивчені слова 2) писати вивчені слова, словосполучення та прості непоширені речення 3) знати найбільш поширені слова та словосполучення з теми 4) розпізнавати на слух вивчені найбільш поширені слова та словосполучення з теми

Схема нарахування та розподіл балів, які отримують студенти

Кількість балів з дисципліни, яка нарахована студентам, конвертується у 4-ри бальну шкалу таким чином:

Бали	Оцінки за 4-ри бальною шкалою
200 - 170	5
169 – 140	4
139 - 110	3
менше 110	2

8. Політика навчальної дисципліни:

Права та обов'язки студента регулюються відповідно до Закону України «Про вищу освіту» (ст. 62) та Статуту Запорізького державного медичного університету.

Курс доступний для всіх студентів, незалежно від гендеру чи раси, і не містить матеріалів, що можуть дискримінувати студентів за гендерними чи расовими ознаками. Студенти з особливими потребами, стан здоров'я яких відповідає вимогам до здобувачів вищої освіти спеціальності "Педіатрія", опановують навчальну дисципліну на загальних умовах.

Обов'язкове дотримання академічної доброчесності студентами, а саме:

- самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою даної навчальної дисципліни;
- посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

Відпрацювання пропущених завдань здійснюється після надання відповідної довідки з деканату у встановлений термін згідно графіка консультацій викладача, що безпосередньо викладає дисципліну, або черговому викладачеві згідно затвердженого на кафедрі графіку прийому відпрацювань.